

隆重纪念世界著名漫画大师查尔斯·舒尔茨诞辰90周年

# 史努比漫画全集

【拾贰】1973-1974

THE CLASSIC  
COLLECTION

[美]查尔斯·舒尔茨 著  
时尚正嘉 译

OF  
SNOOPY™



做小孩并不容易……外面的世界如此可怕，上学也很惨，不是教师找你麻烦，就是给大的同学欺负。如果长大以后都将这些苦恼忘记，那么成年人就会对儿童的问题视而不见。其实，小孩和我们一样，在现实生活中挣扎求存。

——查尔斯·舒尔茨



中国水利水电出版社  
www.waterpub.com.cn

THE CLASSIC COLLECTION OF  
**SNOOPY**<sup>TM</sup>

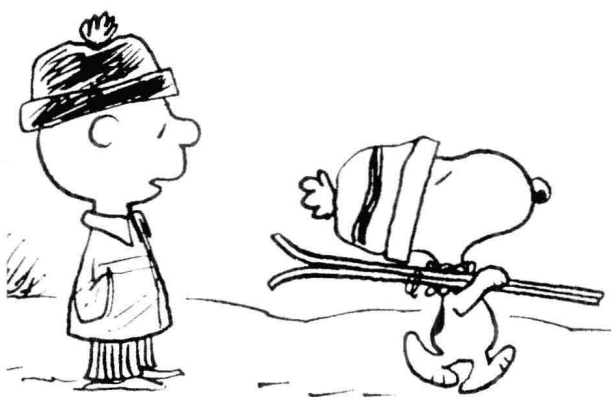
# 史努比漫画全集

【拾貳】

1973-1974

[美]查尔斯·舒尔茨 著

时尚正嘉 译



© 2012 Peanuts Worldwide LLC, Peanuts.com  
A Licensing Programme of RM<sup>TM</sup>



中国水利水电出版社  
[www.waterpub.com.cn](http://www.waterpub.com.cn)

## 图书在版编目 (CIP) 数据

史努比漫画全集. 12, 1973~1974 / (美) 舒尔茨 (Schulz, C.) 著; 时尚正嘉译. —北京: 中国水利水电出版社, 2012.4

ISBN 978-7-5084-9566-8

I. ①史… II. ①舒… ②时… III. ①漫画—作品集—美国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第044445号

PEANUTS is a registered trademark of Peanuts Worldwide LLC

Licensing Agent: RM Enterprises(BVI) Ltd

©2012 Peanuts Worldwide LLC, Peanuts.com

A Licensing Programme of RM™

All rights reserved.

Chinese translation copyright © 2012 by BeiJing Zhengjia Fashion & Culture Communication Co., Ltd.

书 名	史努比漫画全集 [拾贰] (1973—1974)
作 者	[美]查尔斯·舒尔茨 著 时尚正嘉 译
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网址: <a href="http://www.waterpub.com.cn">www.waterpub.com.cn</a> E-mail: <a href="mailto:sales@waterpub.com.cn">sales@waterpub.com.cn</a> 电话: (010) 68367658 (发行部)
经 售	北京科水图书销售中心 (零售) 电话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
授 权 商	北京时尚正嘉文化传播有限责任公司
印 刷	北京新华印刷有限公司
规 格	190mm×245mm 16开本 14印张 200千字
版 次	2012年4月第1版 2012年4月第1次印刷
定 价	27.20元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社发行部负责调换。

版权所有·侵权必究

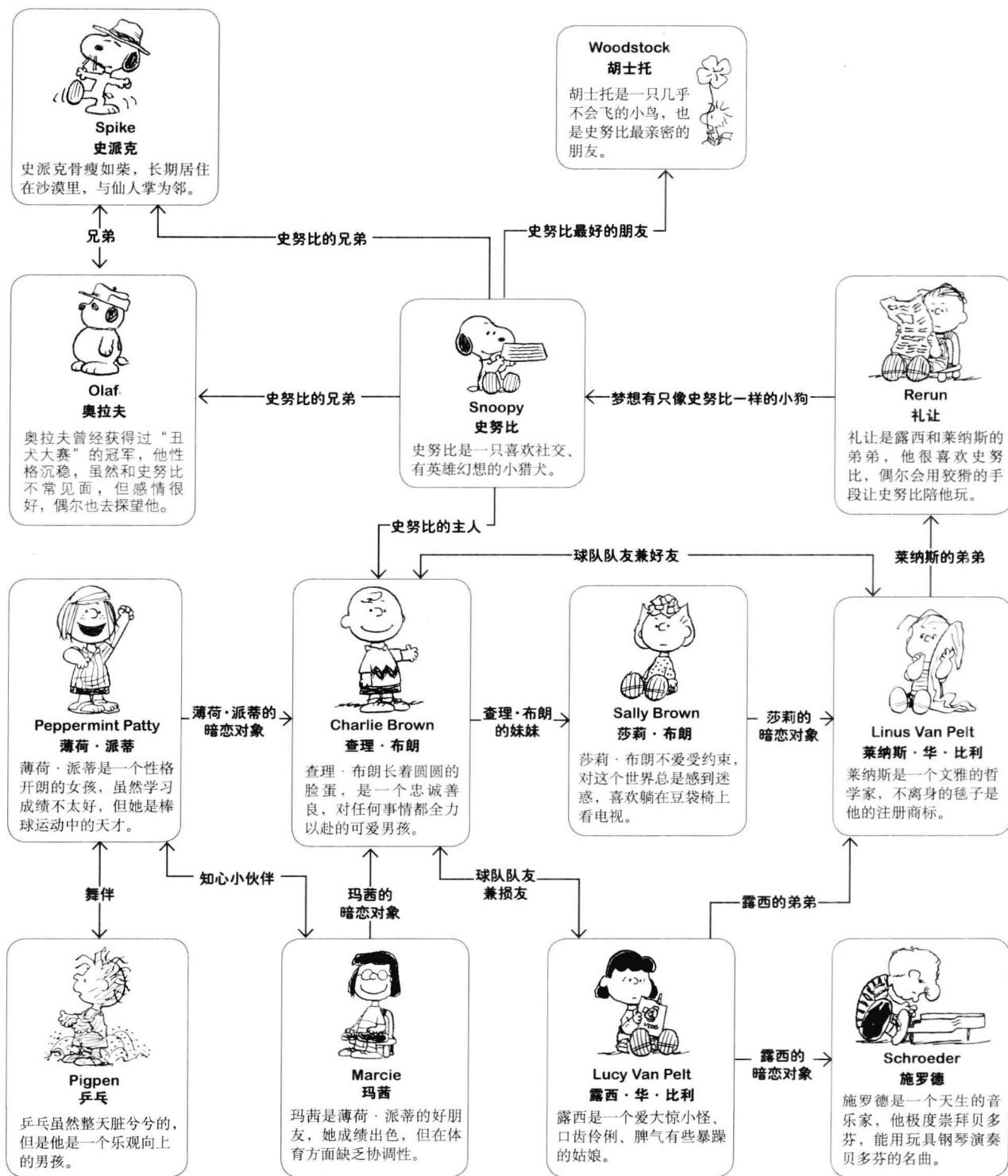


# 史努比大事年表

1950年	10月2日,《花生漫画》开始每天在7种报纸上刊登。	1972年	冰上笨蛋舞蹈团电视特别节目——《史努比国际冰上笨蛋演出》播出。
1952年	1月6日,《花生漫画》周日版发行。 第一本漫画集出版,由莱因哈特公司发行。	1973年	舒尔茨在旧金山获得“年度大哥哥奖”。 美国政府以史努比作为节约能源宣传标志。 舒尔茨以电视特别节目《查理·布朗的感恩节》获得艾美编剧奖。
1955年	查尔斯·舒尔茨获得国家漫画学会的“鲁本奖”。	1974年	舒尔茨担任帕萨迪纳玫瑰花车大游行的总领队。
1958年	耶鲁大学命名舒尔茨为年度漫画家。	1975年	电视特别节目《运动精神可佳的查理·布朗》获得艾美奖。
1960年	获得全国教育学会的“校钟奖”。 贺轩贺卡公司出版一系列《花生漫画》人物卡片。	1976年	电视特别节目《查理·布朗,生日快乐》获得艾美奖。
1962年	决心公司出版《抱小狗真快乐》。 全国卡通学会颁发“年度最佳幽默漫画”奖。	1978年	舒尔茨被蒙特利尔的“国际幽默厅”命名为年度漫画家。
1963年	印第安那州的安德林学院颁发荣誉学位。	1980年	电视特别节目《查理·布朗,人生如戏》获得艾美奖。
1964年	约翰·诺克斯公司出版罗伯特·肖特所作的《史努比的福音》。 查尔斯·舒尔茨第二次获得全国漫画学会的“鲁本奖”。	1983年	电视特别节目《查理·布朗,我们学到了什么》获皮巴第奖,其原因是“杰出的道德公众服务广播”。
1965年	4月9日,《花生漫画》漫画登上《时代》周刊封面。 电视特别节目《查理·布朗过圣诞》赢得艾美奖、皮博迪奖。 10月10日,“红色男爵”系列故事加入。	1984年	《花生漫画》因在2000种报纸上刊登而创吉尼斯世界纪录。
1966年	舒尔茨获得加州圣玛莉学院的人文荣誉博士学位。 电视特别节目《查理·布朗与南瓜大王》播映。	1985年	奥克兰博物馆《花生漫画》展区的“查尔斯·舒尔茨的美术展”开幕。
1967年	纽约艺术指导人协会向舒尔茨颁发“成就证书”。 3月17日,史努比与查理·布朗登上《生活杂志》封面。 3月7日,舞台剧《查理·布朗,你是个好人》在非百老汇主流剧院上演,持续4年。	1989年	舒尔茨授权瑞塔·格蕾丝莉·约翰逊撰写的传记《老天爷》出版。
1969年	史努比与查理·布朗登上阿波罗10号太空船。 4月12日,露西与史努比登上《星期六评论》封面。 圣塔罗莎的“红木帝国冰宫”开幕。	1990年	舒尔茨获法国文化部颁发的“文化艺术奖”。 巴黎卢浮宫举办“流行史努比”展览。 华盛顿国家历史博物馆举办“这是你的童年,查理·布朗——美国文化中的儿童,1945年至1970年”展览。
1970年	史努比加入“冰上笨蛋”冰上舞蹈团。	1992年	蒙特利尔艺术博物馆举办“史努比——大师之作”展览。 意大利文化部授予舒尔茨“成就奖”。
1971年	6月17日成为圣地亚哥的“史努比日”,舒尔茨获得该市的钥匙。 史努比出版《暴风雨的黑夜》(霍特·莱茵哈特、温斯顿联合出版)。 史努比、查理·布朗、莱纳斯、露西与胡士托登上《新闻周刊》封面。 史努比加入“假日冰宫”冰上舞蹈团。	1995年	为庆祝《花生漫画》诞生45周年,休斯顿宇航中心举办“月球之旅——向舒尔茨致敬”展览。
		1996年	好莱坞星光大道新增一颗星,以向舒尔茨致敬。
		1997年	作曲家爱伦·兹维里奇的作品《花生村画廊》在卡内基音乐厅首演。
		1999年	新版《查理·布朗,你是个好人》在百老汇上演。

# 史努比和他的伙伴们

## THE PEANUTS GANG





# 1973

自从1968年在海边结识了查理·布朗，黑人小孩儿富兰克林很快就与他交上了朋友并一起快乐地打球。他是一个诙谐的评论家，同时也是一位思想家，他酷爱抄录其祖父的语录，可以像莱纳斯一样引用《圣经》上的话，并且从不放过对社会问题加以评论的机会。他最重大的一项发现就是：随着时间一年年过去，孩子们会发现电影院越变越窄。碰巧的是，在学校里他刚好与薄荷·派蒂是前后座，这就使学习成绩优异的他，与书读得一塌糊涂的薄荷·派蒂形成鲜明的对比。



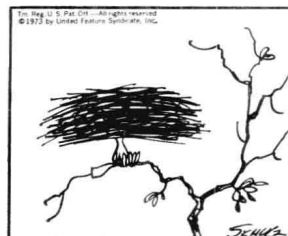
•哇!! 简直难以置信!



•多美妙的夜晚……



•胡士托举行了一场狂野舞会!



•这也算理由!



•你认为有外星人吗?



•没有! 绝对没有!



•如果有, 他们一定会设法联络我的!



•这也算理由!



•瞧……胡士托寄给你的账单。  
•账单? 什么账单?



•“你在我的新年舞会上打烂了东西, 所以赔我6美元……马上给钱!”



•这个笨鸟! 他整个窝也不值6美元! 我不会给钱的!



•而且, 他的根汁啤酒太差了。



•这是什么, 胡士托干吗又寄一张账单来?



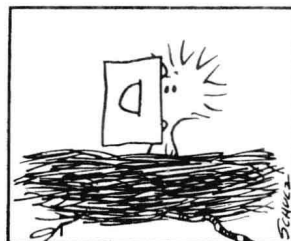
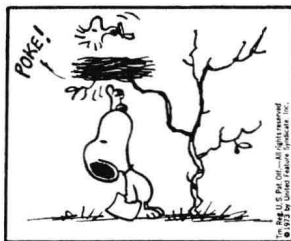
•“再警告你一次……你在我的新年派对上打烂了东西, 欠我6美元!”



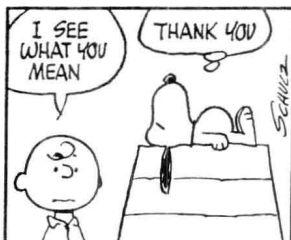
•“别想赖账, 香蕉鼻!”



•香蕉鼻?



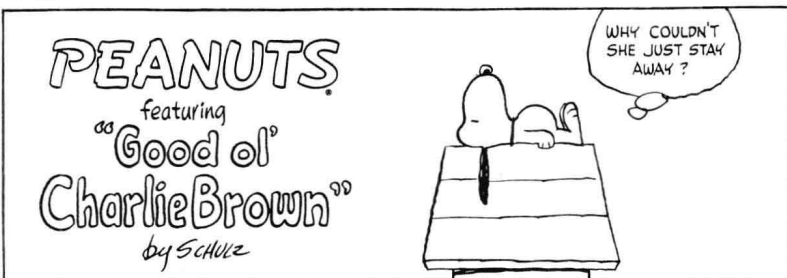
● 戰!



● 友谊很重要，吵吵架没什么大不了……  
● 没错。

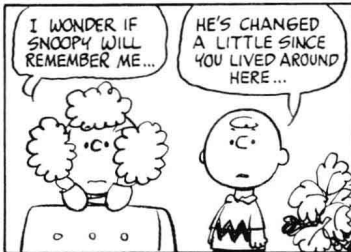
● 我觉得你应该和胡士托谈谈。  
● 哈！现在我听到他说话了……

● 我明白你的意思了。  
● 谢谢。



● 她干吗不离开远点儿?

● 她干吗非得回来?



● 普茜，好久不见了，见到你真好……  
● 史努比呢?

● 你是第一个叫我查理·布朗的人……

● 不知道史努比记不记得我……  
● 你走后他变了一点点……

● 他可能在后院……  
● 我真想见他……我还记得他是只可爱的小狗……



● 史努比?

● 史努比，你在哪儿?  
史努比?

● 托马斯·沃尔夫<sup>[1]</sup>说的没错……无处还乡<sup>[2]</sup>!

注[1][2]: 托马斯·沃尔夫，20世纪美国文学最重要的小说家之一。他创作于大萧条时期的作品描述了美国文化的变化和多样。《无处还乡》是其长篇小说代表作之一，描绘了1929年美国大萧条时令人难忘的图景：为了取暖而在市政厅厕所里挤作一团的曼哈顿穷人，廉价公寓里的外籍居民，出没于地铁和通宵流动咖啡摊的那些衣衫褴褛、孤苦伶仃的人。





● “第3次警告！你要为我在我的新年舞会上所搞的破坏赔我6美元！”



● 给钱！！



● 喵！



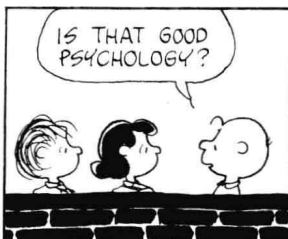
● 猫的这招还挺管用！



● 两个小朋友产生了误会，怎么帮他们呢？



● 照直说吧！告诉他们错在哪儿！！教他们改正！！



● 这是有效的心理学吗？



● 严格地说，从医学角度来看，这叫“粗暴干涉”！



● 我有个建议。  
● 谁没有建议啊？



● 你干吗不想想，你在胡士托的舞会上打烂了什么东西？



● 这是和解的第1步……



● 我通常在第1步便摔跤。



● 我是不是听见翅膀的摆动声了？



● 讨厌！只是一片叶子！还以为它是胡士托呢……



● 也许我该去看看他……也许我们可以谈一谈，解决问题……我这就去！！





●胡士托！他刚刚飞过！



●他要见我，我也正要找他！



●砰！



●就算天气晴朗，胡士托也在云里雾里！



●我们回家去……



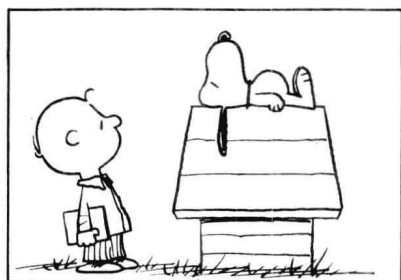
●我们要一边痛饮根汁啤酒，一边解决分歧，就像文明人一样……



●咕噜！咕噜！咕噜！  
●哗啦！哗啦！哗啦！



●3杯根汁啤酒下肚胡士托就睡得一塌糊涂了！



●待在这儿！



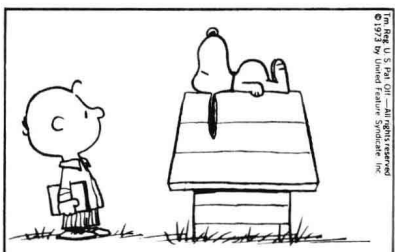
●回去！待着！



●回去！



●我说，回去！快回去！



●唉！别的小孩的狗就总爱跟着去上学……



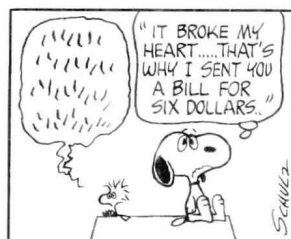
“你是我的朋友，所以我请你参加新年舞会。”



“我本想让你认识一个人。”



“她是我见过最可爱的小鸟，你却霸占了她一晚上的时间……”



“你让我心碎了……所以我要你赔6美元……”



“我破坏了胡士托的晚会！”



“他邀请了他心爱的小鸟，但却不能和她说话，因为我和她说了一整晚！”



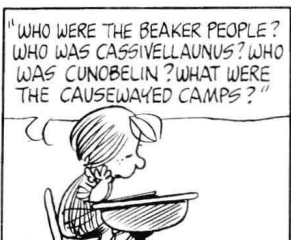
“所以他要我赔6美元，为了一颗破碎的心！噢，胡士托，我的小朋友……”



“难道你不知道你的心远远不止6美元吗？！！  
“哎！”



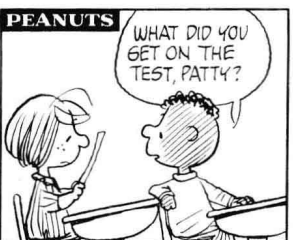
“又是测验。  
“西里尔·福克斯<sup>[1]</sup>是谁？简单谈谈铜器时代。”



“发明烧杯的人是谁？卡西福罗那斯<sup>[2]</sup>是谁？丘诺柏林<sup>[3]</sup>是谁？堤道帐篷是什么？”



“猜题时间！”



“嗨，派蒂，你考得怎么样？”



“我得了个‘D-’。  
“唉，这太糟了。”



“这没什么大不了的……”



“我高兴的是，我很健康！”

注[1]：西里尔·福克斯，著名的英国考古学家。

注[2]：卡西福罗那斯，与凯撒大帝同时代的不列颠王子。

注[3]：丘诺柏林，古英国部落首领。



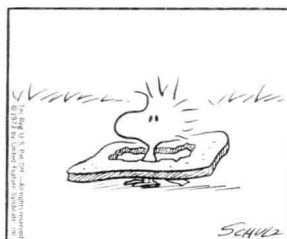
●你只吃面包中间的部分吗？



●是，我最喜欢这个部分。



●那其他的怎么办？  
●扔给小鸟吃……



●我把球踢给你，你带球跑出去，  
然后我来抱住你。



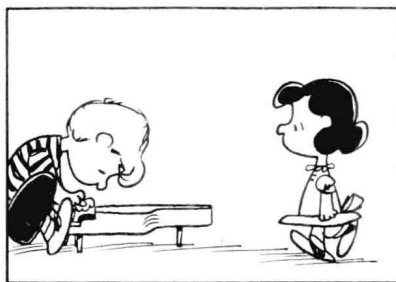
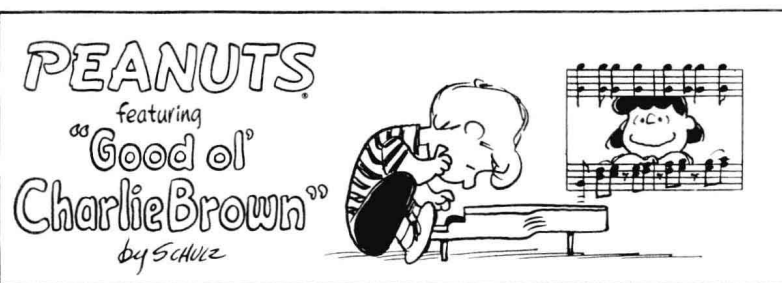
●是抓住。  
●抱住。



●抓住。  
●抱住。



●不玩了！  
●该死的球赛！



●你会带我参加高年级舞会吗？



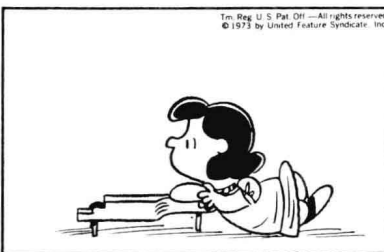
●再过10年也不会。  
●我要有所突破……10年内，我要成为全校最多人追的女孩子！



●我才不会追你呢……



●好啊，如果那样，我会站在教学楼北边墙角的饮水机旁边！！



●如果没人找到我，那可就没有被追求的感觉了！

# 史努比漫画全集 1973年

## THE CLASSIC COLLECTION OF SNOOPY



●如果我命令你送花给我，你会送吗？



●不会，我宁愿去坐牢。



●我会来看你的！



●我会来看你的！



●还是过去的日子好啊……



●过去的日子里，男人们都戴着黑色的高顶礼帽，而孩子们可以向他们扔雪球……



●投歪了，伙计们……



●投歪了，伙计们……



●如果我们结了婚，我会好好对你。



●早晨我总会比你起得早。



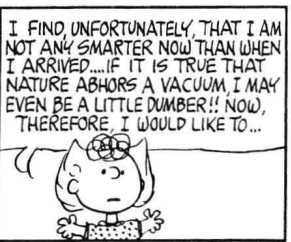
●为什么？



●帮你煮咖啡！



●今天早上，我已踏入校门45分钟了……



●非常不幸，我一点儿也没变聪明……如果与世隔绝不利于人性发展的话，我还变蠢了呢！！所以，我想……



●什么事，老师？



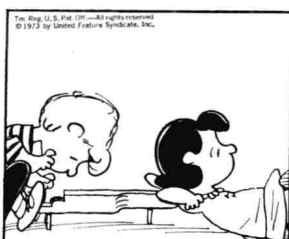
●讨厌！我精彩的发言还差1分钟才完呢！





胡士托的小窝

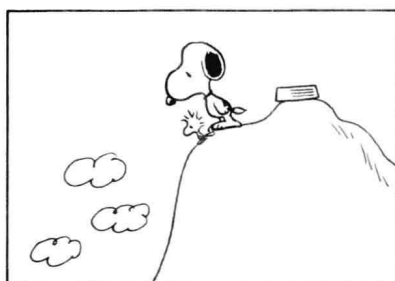
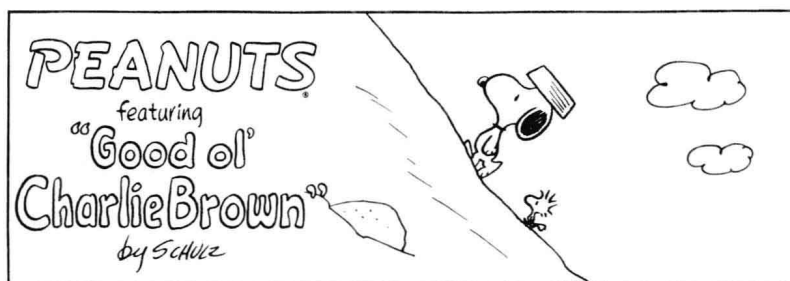
以下9个出口



如果你再练20年还是默默无闻、一贫如洗怎么办？

乐趣在于练习中。

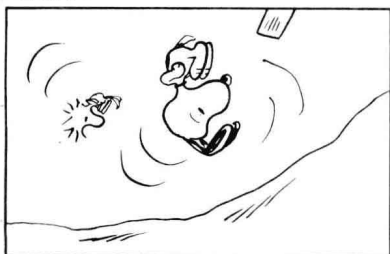
你在开玩笑吧！



坐好了！

出发啦！

嘻嘻！

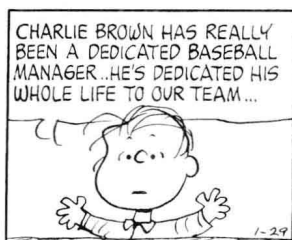


噢，不！我简直不敢相信！

胡士托的牙拴掉了！



●我一直在想……



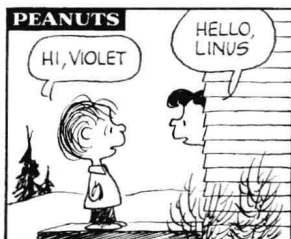
●查理·布朗真是一个尽职的队长……他为我们球队奉献了一生……



●所以，我们应该奖励他一顿晚餐！  
●你觉得他配得上一顿晚餐吗？



●就奖他一些零食怎么样？



●嗨，阿兰。  
●嗨，莱纳斯。



●我们在为查理·布朗准备庆功宴……



●你有兴趣来吗？



●那天晚上有什么电视节目？



●你知道吗？



●如果我们为查理·布朗准备一顿晚餐，他一定很惊喜……



●没错……别让他知道了……



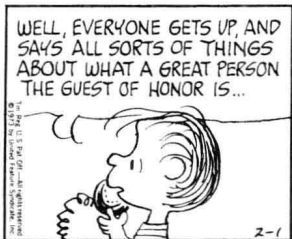
●干脆别请他了！



●喂，薄荷·派蒂吗？我们要为查理·布朗举行庆功宴……



●庆功宴是干什么的？



●唔，每个人都站起来，夸奖主角多么多么好……



●那天晚上一定会很安静！



※亲爱的乔·史拉波尼克<sup>[1]</sup>，你会来参加我们的庆功宴吗？



※我们要为我们队长举行庆功宴，他是你的超级球迷。



※如果他能来多好啊！乔·史拉波尼克是查理·布朗最崇拜的棒球明星……



※他可能来不了……他们正忙着洗车呢！

注[1]：乔·史拉波尼克（Joe Shlabotnik），这是一个虚构的棒球明星。



※我们要为查理·布朗举行庆功宴。  
※我认识……不就是那个圆头小子嘛……



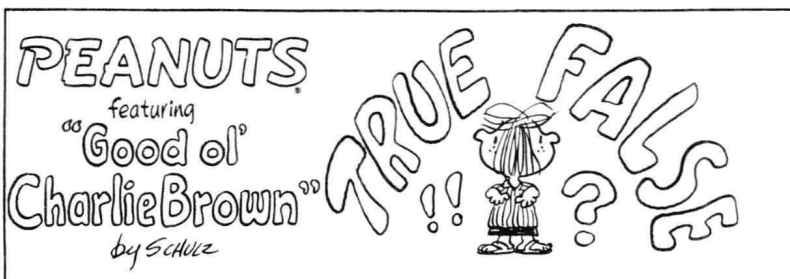
※我们要感谢他为球队做了那么多事情。  
※我讨厌感谢别人。



※反正邀请你了，尽量来吧……



※不让我坐主人位我就不去！



※对!! 错?



※第1题……



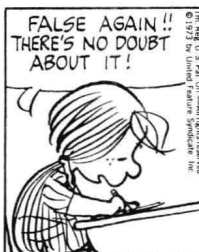
※对!



※又是对! 错!



※对! 天哪! 接着是错, 对, 对!



※又是错! 这是毫无疑问的!



※对! 这绝对是对!



※错! 错! 错! 对!



※好吧! 这个错得不能再错了!



※对! 错! 对! 错! 对! 错!



※对! 天哪! 对!! 嘘! 派蒂!



※啊? 什么? 有事吗? 啊? 你的声音太大了……



※真麻烦。



※做这种判断题你总是会不自觉地被带进去……



●看！乔·史拉波尼克回信了！



●“亲爱的朋友，我接受你的邀请，参加布朗先生的庆功宴……通常我的出场费是100美元。”



●100美元?!! 告诉他我们最多出50美分……



●“附：我一定会来！”



●庆功宴准备得怎样，莱纳斯？



●好极了！你听说过乔·史拉波尼克吗？他可是绿草队的抢手人物……



●他会做我们的主礼嘉宾。



●再合适不过了！



●好啦，各位我们来决定吧！



●现在正式开会！



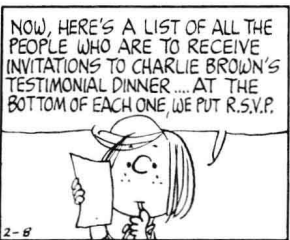
●作为膳食部委员，我们要决定在查理·布朗的庆功宴上吃什么……



●有没有一种东西叫“失败者色拉”的？



●好了玛茜，我们负责发请柬。



●这里有一张名单，上面是应邀参加查理·布朗庆功宴的人……每个人名下写着“R.S.V.P.”<sup>[1]</sup>。



●“R.S.V.P.”是什么意思，先生？  
●“请提供修订标准版。”



●你讲的笑话我听不懂，先生……  
●别叫我“先生”！

注[1]：R.S.V.P. 意思是请回复。